

# Nyílnak, nyílnak a mezei virágok...

Népdalokból  
Adán Jenő

**Allegretto** (♩ = 90-100)

1. **Enek / Sopán. szóló**  
pp (dinamico) *la la* ... .. mp.

1. 2. **Citara**

**Tenor / Sopán**  
p Nyílnak, nyílnak a meze-i virágok. Fajhoz meunen eldt tem a szép lányok, De is marad a spánokra meg eg sem kit a spánok aiva spánok szeres-sen.

**Klarinét**  
p

**Cimbalom**  
pp

**Chor**  
Pizz. pp arco mf pizz p

**Sopán. szóló**  
2. Réz lehullott a le-vele a fának. Kiangyalom régen járta utérad, De mi haszna; ha nem tudsz, szeretni, Előbb-utóbb el kell tejed felelni.

1. 2. **Citara**  
1. 2. p

**Klarinét B.**  
pp

**Cimb.**

2-

3

Tenorszolo  
 feled-nélek, feled-nélek ezermár, De e-rem-be jutok én-nélkem ezer-öser; Ise vagy ír-ve

Klarin B

Cimb.  
*p (dolce)*

Chas

4

Tenorszolo  
 a szí-ven-be örök-re, Duna, Tisza sem nos-na ki be-é.

Klarin B

Citera 1

Citera 2

Cimb.  
*decresc*

Chas

Sopran Tenor } stolo

Furulya 2

Klarin B

Citera 1 2

Cimb.

Claso

Sopran Tenor } stolo

Furulya 2

Klarin B

5

$\text{♩} = 116$

*f* Wylinalak myjilaj a me-re-i

vira - gok. Fej haz mennen e-let-tem a. Jap lanyok dem is maradt. Jap mure-re csak egy is,

6

4

Ten duett  
[sopr.]

**I°**

Kil. g. szí-ven ár-va szí-ven se-res-sen. Kil. g. szí-ven, ár-va szí-ven se-res-sen.

Ossia

*pizz.*

**A**  
Andante (♩ = 80)

Soprán  
de; halászok hala-sok, merre men a hajó-tok? A...  
Tenor  
Török kani-va féle - vizi a víz lafélé...  
Bass  
A  
Fürtya  
Klar B (ad lib.)  
Citra 1. 2.  
Csas (ad lib.)  
pp  
p dolce

2. Rubato (d = 76 könté)

**Basso solo** (cimb. helyet) *du*  
*Ej!* Van egy lovam, eg kis pejko', Nem ulti meg min den faty-tyu'!

**Klar B.**  
*miu*

**Cimb** (klar. helyet)

**Basso solo**  
 En ulti fel a ha-ka-ra) 4 Vagta ba virz a Baso-ka-ba. A Baiokai harmas hatom Ar-ra ca-salk

**Furulya**  
 (vagy: 8. bass)

**Klar B.** (csak ismétlésre)

**Citerá**  
 Citerá

**Cimb**

**Basso solo**  
 a galambok la en beyna zeth hre-  
 a kere all miig zar zar-nd-ja.

**Furulya**

**Klar B.**

**Citerá** 1. 2.

**Ukro**  
 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

*sf piz*

6

**Basso solo** *f* *leg.* *Mezőle - lem megozó kőm,* *Mint egy betyár* *nak ott hagynom.* *Jó ec-cakát* *ki an - galom* *ide göngyöspád,* *mező - kő - lum.*

**Fuvola**  $\frac{2}{4}$  *mf*

**Klar B**  $\frac{2}{4}$  *mf*

**Cimbal**  $\frac{2}{4}$  *f* *Ped* *\* Ped* *\* Ped* *\* Ped* *\* Ped* *\* Ped* *\* Ped* *\* Ped* *\* Ped* *pp* *Ped* *\* Ped* *ppp*

**Oban**  $\frac{2}{4}$  *f* *Ped* *\* Ped* *\* Ped* *\* Ped* *\* Ped* *\* Ped* *\* Ped* *\* Ped* *\* Ped* *pp* *Ped* *\* Ped* *ppp*

4 5

**Szoprán solo** *Allegretto* *Két szil* *pünkösdi róza,* *Kihaj -* *lott az útra,* *Él a -*

**Basszus**

**Fuvola 1** *mf*

**Fuvola 2** *mf*

**Klar B** *mf*

**Citera 1** *f*

**Citera 2** *f*

**Cimbala** *f* *arco* *ppz*

**Oban** *f* *arco* *ppz*

*f a b c d e f g h arco i j k l pin m*

3 4

\* egész húrosra

Sopraanin  
vasen esittäjä:

*f* *lunga*

Kar herraani, Niinoki loppa - kit - sa. Nam se rettelä määrit, ket pi - ~~ros occident~~ Nam se rettele <sup>uudest</sup>, ket pi -

Nam an ar e r b o a ki a keitbe uylitk. Nam en ara roise kiegmäit se - re ti. Nam se rettele <sup>uudest</sup>, ket pi -

2 3

Klar. B

Citara 1 2

a b c d e f g h i j k

Cimb

Oban

*p*

*Allegro* (poco a poco stringendo)

*f* *lunga*

ros occident, Sameda järeisäl häd wasolygd - rät r I.

4

Klar. B

Citara 1 2

m n o p

Cimb

(impet) *ff*

8

Allegro

Supran (Soprano)

f. (forte)

Elveszett a tarkayukon egyensapka, egyensapka

Klar B

Citara

Cimb.

Cham

Supra. (Soprano)

Toji, toji, toji, Toji jé már, (de) tojné ide-haza már!

Barrus tróli

Az én kárlam alját vásod, Micsoda adod

f. (forte)

mf (pedal together with)

Klar B

Citara

Cimbalu

Cham



Baroque solo  
Maenck adob  
a to- ja- soa, Toji, toji, toji, toj- jal mai, Toital ide ha- ra ma!

f (eleven)

ff (seura peänne)  
pizz  
sul D

8

9

Tenor solo  
Gjerchasa tarka pipe Eg a sa' moa- ra a zivoe

10

10 11

Toji, toji, toji de tojjalo mas, tojjalide-hacca mar!

Citarc 1  
Citarc 2

Cimb.

accelerando

12 13

Vivace

poco a poco accel

Klar B

Citarc 1  
Citarc 2

Cimb.

Ossia:

Clar

f più

a b c

a b c

Presto *Somma* } *ezült*  
*Banpus*

14

Canto

*ezült* *tartok tyúkum agynapta a nyomlám, toji, toji- toji*  
*(que somma) col canto*

1. *fing.*  
2. *fing.*

Klar B

Citara

Cimb

cbass

*Lento* *All.* *Lento* *All.* *Presto*

Canto

*tojál már tojál ide- ha-ra Toji, toji toji!* *tojál már!* *Tojál ide*

15

Cimb

12

Presto

Canto *ha-ra mar* (Stival) *Kot-kot-kot Kot-kot-kot Kot kot-ko-duo!*

fl.  $1/2$

Klar B. *(ad lib)*

Citara *(ad lib)*

Cimb

cl.  $1/2$

*Womp (ad lib)*

Andante (♩ = 80-90)

4

Sopran *(solo)* *ha, halinok, halok-tok, meremén a hajó-tok?*

Tenor *(solo)* *pp A* *Törökkanizsa ez fele. viz a viz lefe-le!*

Bassus *pp A*

fl.  $1/2$

Klar B. *(ad lib)*

Citara *(ad lib)*

Clam. *pp A*

2

Sopr. női  
 Tenor női  
 Bass

dej halászok halá- sra, Mit fogott a haló- sra?

A . . . . .  
 A . . . . .

Furulya  
 Klarinét  
 Citera  
 Cimbala

Cimb. J. (igen lágyan)

3

Sopr. női  
 Tenor női  
 Bass

dej!  
 Nem fogott az egze- bet pírós szájnyú kére- get.

Furulya  
 Klar.  
 Citera  
 Cimbala  
 Bass

pizz.



5.

Allegretto (J = 108-116)

Basso solo

funfjs

Klar

Cimb.

Clarr

pizz

arco

1

Por marinosot, romerungol ietekem egy cserep-be. Este, reggel, esde reggel Könyveimmel öntöztem. Megaitolt a tövé- nek

Basso solo

funfjs

Klar B

Citera 1/2

Cimb.

Clarr

arco

2

recc-fige, hervadó levele nek En is méltá szeptője atádimé-nyegcsókánál Csik eső, répor eső vakinag dila tarló-ra. Lopott lomak

faverröel: pp

(flas)

a b c d

*Basso*  
mésé

lopott lomak jól meglátásir a nyo-ma. Gyertek láyn seje-haj, sörörjétek, sörörjétek a nyo-mád, sörörjétek, sörörjétek pazarlom d ar drát.

*frntye*

*Klar B*

*Citwa 1*  
*2*

*Cimb.*

*Cbc*

a b c d

a b c d

a b c d

a b c d

*Basso*  
mésé

**Allegretto (116-118)**

zöld bírá-ban, zöld bírá-ban de keskeny a gyalog-út. A én babám ar én babám örömmel megha-

*frntye*

*Klar B*

*Citwa*

*Cimb.*

*Cbass*

x y q z



**Basso**  
- ragu- dott. Art is tudom seje, haj, rece fice maitharigrik a be- ban, Merhan este, tegnap este sebbet la tot nala- mal.

**fumly.**

**Klar B**

**Citera**

**Cimbl.**

**Obass**

**Sopr.**  
Arpenmari lipisen laposan, Le-er seft a stalyos kalapom Anna Kirtlek Borsikem angalom, galambom.

**fumtya**

**Klar B**

**Citerc<sub>1</sub>**

**Citerc<sub>2</sub>**

**Cimbal**

**Obass**

**Allegro**

7 (Ereket erak is méltos)

A stennai \* lipisen, lapson, Lee- oot a halagos kalapon, Ara kerer

Handwritten musical score for measures 7-8. The score includes staves for:  
 - *funitye* (Flute)  
 - *Klar. 3* (Clarinet 3)  
 - *Citar. 1* and *2* (Guitars)  
 - *Bass* (Bass)  
 - *Drum* (Drum)  
 - *Clav. D.* (Clavichord D.)  
 - *Sopr. solo* (Soprano solo)  
 The music is in 4/4 time and features complex rhythmic patterns and melodic lines.

Sopr. solo

8

Handwritten musical score for measures 9-11. The score includes staves for:  
 - *Bass* (Bass)  
 - *funitye* (Flute)  
 - *Klar. 3* (Clarinet 3)  
 - *Citar. 1* and *2* (Guitars)  
 - *Drum* (Drum)  
 - *Clav. D.* (Clavichord D.)  
 - *Sopr. solo* (Soprano solo)  
 The score includes lyrics in Hungarian and three alternative vocal lines for the soprano soloist.

Borsiken angelom galambai veged fel a halagos kalapon.

- 1. Mely a Dunának a néle De még mélyebb
- 2. A fal alá rajta meui Bezzarórok
- 3. Mert ha ezre várakodt, soha meg nem

1. a kőepe, Bana le-gény kerül-ge-ti fi-riti, A-tal a-kar rajta men-ni. —  
 2. spakitani, Bana - ró-ssa ne ri-rá-go-so-rogoz, Re-án ró-ssán ne vá-re-köz...  
 3. házasodol, O-lyan le-vel unil a gö-lya-goroga, ki-nek min-ven pártfo-gó-ja....

Fine Tenor szóló

Handwritten musical score for the first system, including parts for Sopran, Flauto, Klar, Csümb, and Abas. The score features various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *ff* and *pp*. A box containing the number '9' is present at the beginning of the Sopran part. The Flauto part includes the instruction 'Csak második' and 'első (második)'. The Klar part is marked 'Klar B' and includes '(harmadik)'. The Csümb part is marked 'Csümb' and the Abas part is marked 'Abas'.

Handwritten musical score for the second system, including parts for Tenor, Klar B, Csümb, and Abas. The Tenor part includes lyrics: "olyan fészte, Egyszer mondik ez honapba, fej, dinom da-nom, mig élek is bá-nom, hogy megha-ra-sít-tam. jö tud sütni, Ötven hetem befül neki." The Klar B part is marked 'Klar B' and includes '3 volta'. The Csümb part is marked 'Csümb.' and the Abas part is marked 'Abas.'. The system concludes with a 'Coda' section and a large decorative flourish.



*Strom Solo*  
 nap sugara - ki en rosan abla ka - ra, Türedékile ge - máit orcaja Ragos napvilágmedje - ta.  
*Bawo Solo*  
 Repülj feokém

3

4

Handwritten musical score for the first system, including vocal lines and piano accompaniment for Clarinet, Saxophone, Trumpet, and Trombone.

*Bawo Solo*  
 ablakéve, ker ject unyise song spavod - ra yllonda, oristör lapot verék Ri aranyval, ismü me - vet

5

Handwritten musical score for the second system, continuing the vocal and instrumental parts.

Handwritten musical score for the first system, measures 6-7. The instruments are labeled on the left: *Juntye*, *Klav. B.*, *Citera 1*, *Citera 2*, *Cimb.*, and *Oban*. The score includes treble clefs for the upper instruments and a common time signature. Measure 6 is marked with a circled '6' and measure 7 with a circled '7'. The notation features various rhythmic values, accidentals, and dynamic markings such as *f*.

Handwritten musical score for the second system, measures 8-11. The instruments are labeled on the left: *Baso solo*, *Juntye*, *Klav. B.*, *Citera 1*, *Citera 2*, *Cimb.*, and *Oban*. The score includes a vocal line for the *Baso solo* with lyrics in Cyrillic: *Кіпятъ гінитъ лапроре кстемъ, Рубинкô ле - дѣба реждемъ,*. The system is marked with a circled '8' at the beginning. The notation includes treble clefs, a 3/4 time signature, and various musical notations such as triplets, slurs, and dynamic markings like *p*, *pp*, and *mf*.

Barcov  
8<sup>o</sup> viol.  
fornlyo

S a m lenek, ho gy me ve nek

9

Ma gy ün ne pet szentel - je - nek.

10

Cad.

Allegro (conciato)

Ular B

Citara 1  
2

Cimb.

Cl.

f

p

pp

f

Cimb.

Cimb.

mf

p

ff

24

7. Tempo giusto (♩ = 116)

Stop. *sooli*  
tenor  
Baro

Violin

Klar B

Citara 1  
2

Cimb

Clarin

Solo

Handwritten musical score for the first system. It consists of six staves. The top staff is for 'Stop. tenor Baro' with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff is for 'Violin' with a treble clef. The third staff is for 'Klar B' with a treble clef. The fourth staff is for 'Citara 1 2' with a treble clef. The fifth staff is for 'Cimb' with a treble clef and a key signature of one sharp. The sixth staff is for 'Clarin' with a bass clef. The music begins with a double bar line and a red circle around the number '7'. The tempo is marked 'Tempo giusto (♩ = 116)'. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Handwritten musical score for the second system. It consists of four staves. The top staff is for 'Solo' with a treble clef and a key signature of one sharp. The second staff is for 'Violin' with a treble clef. The third staff is for 'Citara 1 2' with a treble clef. The fourth staff is for 'Clarin' with a bass clef. The music continues from the first system. There are annotations like 'I° I°' above the second staff and 'trun trun' above the third staff. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.



Poco allarg - Temp I<sup>o</sup> accel. - - - - -

III<sup>a</sup> wete

Viol. I

Viol. II

Klar B

Fagott 1

Cimb.

Ob.

Elöadisi idötartan  
27 perc.

